



Mars 2007

REPUBLIQUE FRANCAISE  
Département du BAS-RHIN  
Commune de WOLFISHEIM

## WOLFISHEIM – INFO N° 23

### Elections 2007

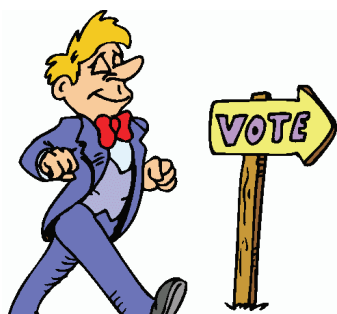


Afin de faciliter, voire de stimuler, leur entrée dans la vie civique les jeunes gens, filles et garçons, atteignant l'âge de la maturité dans l'année se verront remettre, en 2007, leurs cartes d'électeur en Mairie. Ils pourraient également, dans leur 19<sup>ème</sup> année, être parrainés par un adulte lors de la tenue d'un bureau de vote s'ils sont inscrits sur les listes électorales.

**Avis aux bénévoles, car les bureaux de vote seront ouverts :**  
**pour les élections présidentielles les dimanches 22 avril et 6 mai 2007**  
**pour les élections législatives les dimanches 10 et 17 juin 2007.**

**Les possibilités de tenir une permanence sont découpées en 4 créneaux :**  
**de 8 à 11h00 ; de 11 à 14h00 ; de 14 à 17h00 et de 17 à 20h00.**

A raison de 4 assesseurs par créneau et par bureau de vote (2), il s'agit donc de mettre en place plus de 90 personnes (avec les secrétaires et les scrutateurs).



Les listes ne sont pas encore complètes et nous sommes également à la recherche de scrutateurs à partir de 19h45, pour assister au dépouillement.

Si vous vous sentez concernés et avez envie de participer à cette activité civique vous êtes cordialement invités à contacter Madame SPEISSER, en Mairie ou au 03.88.78.14.19 (le matin).



**Merci d'avance de votre engagement.**

### Sommaire

- Elections 2007.
- Dates à retenir.
- Prochaines manifestations.
- Commission finances
  - \* dépenses de fonctionnement
  - \* recettes de fonctionnement
  - \* investissement 2007.
- Petite Mairie
- Commissions Seniors
  - \* Sortie 'Carnaval Lahr'
  - \* Carnaval Maison de Retraite
- Cours d'informatique
- Nettoyage de Printemps
- Marché aux puces
- Course Citoyenne
- Spectacle Russe
- Fête de la musique
- les artistes « soirée vœux du maire »

### Dates à retenir - prochaines manifestations

- Déchetterie mobile : samedi, 5 mai de 9h à 17h,  
lundi, 4 juin et mercredi 4 juillet de 11h à 19h.
- Collecte de végétaux : vendredi, 20 avril de 14h à 19h,  
samedi, 19 mai de 10h à 17h.
- Encombrants : vendredi, 11 mai et vendredi, 20 juillet.
- 
- Jeudi 12 avril : Soirée Conférence, 20h15 Maison de retraite  
Mme Catherine JORDY
- Samedi 14 avril : Nettoyage rives de la Bruche (CSC 8h00)
- Les 5 et 6 mai : Tournoi de foot des jeunes (CSC)
- Mardi 8 mai : Fête de la Victoire (monument aux morts)
- Samedi 12 mai : Course citoyenne (Ecole élémentaire 10h00)
- Jeudi 24 mai : Soirée Conférence, 20h15 Maison de retraite
- Samedi 2 juin : Kermesse Ecole Elémentaire (CSC)
- Dimanche 3 juin : Marché aux puces
- Samedi 9 juin : Kermesse Ecole Maternelle (école mat.)
- Mardi 13 juin : Fête de fin d'année « Stupsi »
- Jeudi 21 juin : Fête de la musique parking maison de retraite  
Harmonie de Wolfisheim
- Samedi 23 juin : Fête de la Musique (Square du Bœuf Rouge)
- Dimanche 24 juin : Sortie Seniors

## Commission Finances

Comme les années précédentes, le budget prévisionnel de l'année 2007 se caractérise à nouveau par la volonté de l'ensemble de l'équipe municipale de maîtriser les dépenses et de rénover notre patrimoine.

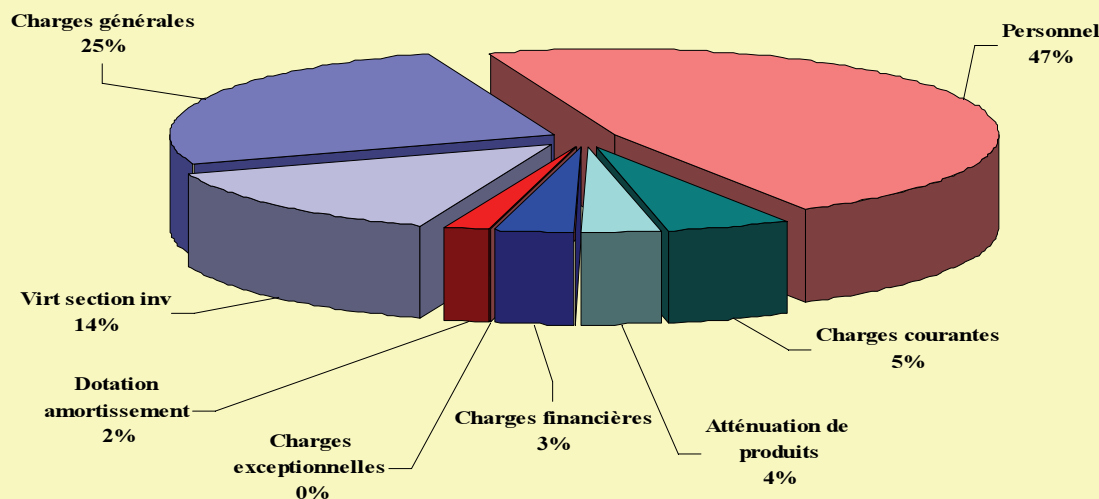
La priorité en 2007 sera donnée à l'aménagement de la voirie et du stationnement au Centre Sportif et Culturel (partie ouest devant le club de Pétanque) ainsi qu'au ravalement des façades de l'Ecole Maternelle. Les budgets n'étant pas extensibles, les travaux prévus pour l'Ecole Élémentaire ont du être reportés et seront une priorité dans le budget 2008.

L'année 2006 a connu une forte augmentation des dépenses énergétiques de près de 10% et de l'accroissement des charges de personnel qui est amené de plus en plus à effectuer des heures supplémentaires pour répondre à l'accroissement de la charge du travail. De nombreux travaux ont été effectués régie par les ouvriers communaux sous la régie de notre Directeur des Services Techniques, M Jean-Pierre HABER. Un grand merci pour leur dévouement.

Comme annoncé en 2004 nos élus se sont tous prononcés pour ne pas augmenter les taux d'imposition dans notre commune. Ceux-ci restent ainsi parmi les plus bas de la Communauté Urbaine de Strasbourg. Notre commune n'est plus dans la zone « rouge » des communes les plus fortement endettées de la CUS. L'étalement des charges de remboursement et la renégociation de l'ensemble des prêts nous ont permis de dégager des recettes pour nos investissements.

### DEPENSES DE FONCTIONNEMENT 2007

2 604 483 €

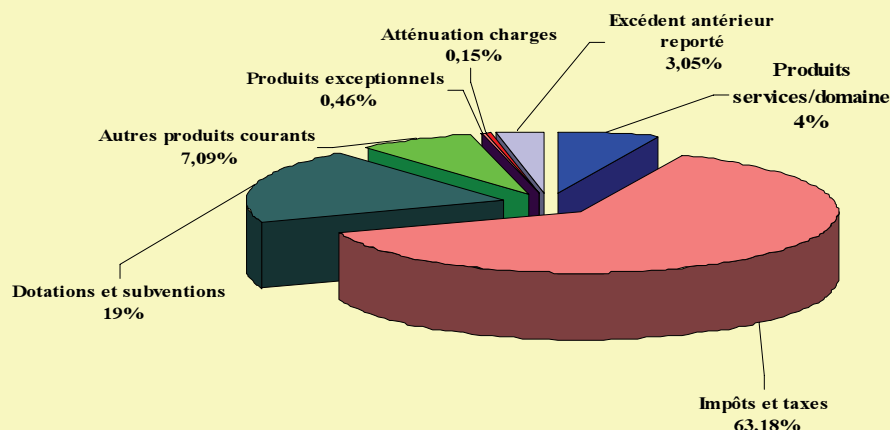


- Les charges de personnel représentent 47% des dépenses mais restent en dessous des dépenses moyennes enregistrés à la CUS (plus de 50%).
- Les charges courantes comprennent les subventions accordées de toutes natures, ainsi que les indemnités des adjoints et du maire de notre commune.
- Le virement à la section d'investissement soit 363 703 représente l'effort qu'effectue notre commune pour l'amélioration de notre patrimoine. L'entretien courant (petites dépenses) figure dans les charges générales.
- Les charges générales comprennent les dépenses énergétiques, les services extérieurs, les fêtes et cérémonies, les publications et frais d'entretien.
- L'atténuation de produit comprend également la charge financière de l'article 55 de la loi S.R.U. (aide aux logements sociaux).

## Commission Finances

## RECETTES DE FONCTIONNEMENT 2007

### 2 604 483 €



Vos impôts locaux et fonciers représentent la plus grande partie des recettes de fonctionnement. Le reste provenant de l'excédent financier de l'exercice précédent (79 397€), de locations diverses, de subventions versées par le Conseil Général, CUS, CAF ou autres organismes, ainsi que de la régie propre (ticket cantine,...).

## LES TRAVAUX « D'INVESTISSEMENT » PREVUS EN 2007

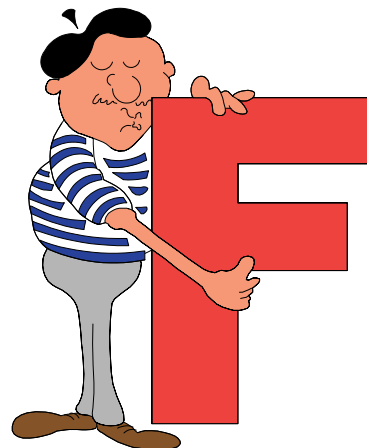
Cette liste des travaux et investissements a été arrêtée dans un premier temps par les commissions « travaux » et « finances », puis débattue lors de la soirée « commissions réunies ». Elle a été présentée lors du débat d'orientation budgétaire à l'ensemble du Conseil Municipal.

Le budget global d'investissement est de **283 340€** dont 15 000€ ont été mis en réserve pour des études d'aménagements ultérieurs du « Fort Kléber ».

<b>Complexe sportif et culturel :</b>	<b>81 907€</b>
- aménagement 2 <sup>ème</sup> parking + éclairage :	56 840€
- rénovation du parquet + marquage salle polyvalente :	21 957€
- aménagement paysager (réemploi remblai de 300m3) :	3 110€

<b>Ecole maternelle :</b>	<b>52 730€</b>
- ravalement des façades :	43 176€
- fourniture de tôle d'usure pour planche de rive :	839€
- remise en peinture des toilettes :	2 215€
- aménagement d'un jardin pédagogique :	3 000€
- budget achat :	3 500€

<b>Ecole primaire :</b>	<b>18 668€</b>
- remise en peinture salle n°16 + éclairage :	2 859€
- changement barillet de porte pour 7 classes :	1 345€
- peinture des couloirs et descente escalier du vieux bâtiment :	10 468€
- VMC du préau clos et couvert :	496€
- budget achat :	3 500€



## Commission finances

**Ecole de musique :** 7 552€  
- remise en peinture salle + pose dalles non feu + subvention de 1000€

**Maison de Retraite :** 16 681€  
- fourniture de tôle d'usure pour planche de rive : 1 909€  
- aménagement d'un WC pour personne à mobilité réduite : 4 772€  
- aménagement minéral du patio et du jardin : 10 000€

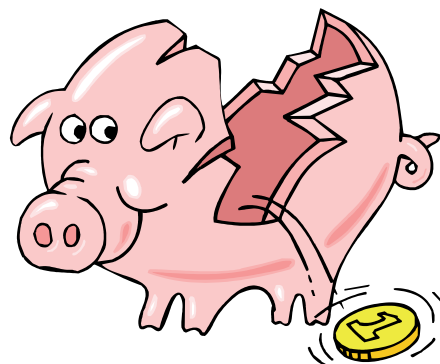
**Eclairage public et réseaux :** 28 436€  
- rue Adolphe Wurtz (remplacement 6 luminaires) : 3 341€  
- cheminement piéton derrière la maison de retraite : 7 075€  
- remplacement luminaires rue du Gén. Leclerc : 10 334€  
- petite rue de l'Eglise : 4 306€  
- divers (re-câblage sirène, câblage, boîtiers) : 3 380€

**Mairie :** 11 407€  
- Salle du conseil ( peinture, voilage, rideaux, nappes) : 9 173€  
- remplacement porte du petit garage : 2 234€

**Matériels d'entretien et fournitures :** 23 038€  
- tondeuses, souffleur, tronçonneuse : 3 447€  
- jardinières, arrosage automatique : 3 256€  
- auto- laveuse : 7 176€  
- 2 armoires électriques pour les festivités : 3 990€  
- Réparation pièces KUBOTA : 2 392€  
- Eléments d'estrade pour festivités et cérémonies : 2 777€

NB : les dépenses d'entretien courant ainsi que les aménagements floraux ne figurent pas dans les dépenses d'investissements

**Divers :** 27 921€  
- Illumination pour Noël (3 dessus de rue) : 7 176€  
- Aménagement Jeux enfants : 7 774€  
- Achat panneau de contrôle vitesse : 4 186€  
- participation voiture garde champêtre : 4 500€  
- divers ( clôture gendarmerie, aménagement, achat) : 4 285€



## " Petite Mairie "



Depuis sa réhabilitation, en juin dernier, la petite Mairie a abrité de nombreuses réunions (comité, AG, repas de fêtes, d'anniversaire...) et autres manifestations publiques ou privées.

**N'hésitez pas à la réserver pour différentes occasions.**

En Mairie, Estelle vous renseignera sur sa disponibilité. Les tarifs délibérés et adoptés à l'unanimité le 2 mai 2006 sont les suivants :

A. Tarif général (électricité, gaz et eau compris)	Unité de facturation	Habitants, Associations /Entreprises de Wolfisheim	Extérieurs
Foyer ou Petite Mairie sans cuisine	24h : de midi à midi vendredi 12h au lundi 12h.	50,00 100,00	100,00 200,00
Foyer ou Petite Mairie avec cuisine	24h : de midi à midi vendredi 12h au lundi 12h.	60,00 150,00	120,00 270,00
Foyer ou Petite Mairie pour AG	Durée d'occupation 6 h	gratuit	63,00

## Commission Seniors

## Sortie Senior « Carnaval Lahr »



C'est le 18 février que nos seniors se sont rendus au Carnaval de Lahr.

Au programme :

- le matin visite du musée de la poupée sur 250 m<sup>2</sup> ;
- déjeuner, suivi d'un concert de la famille Seitz, le tout agrémenté d'une coupe de champagne.

Le concert a débuté en costumes folkloriques traditionnels « Forêt Noire », puis en robe de soirée.

Les seniors ont eu le plaisir de choisir quelques refrains entraînant comme : « Michel ich holl die mein Traktor ab », « Bleib so wie du bist », un gospel ou encore la polonaise comme sur notre photo ci-dessous.

Ces chansons ont rappelé quelques souvenirs à nos anciens qui ont entonné : « non rien de rien, non, je ne regrette rien » en remerciement aux hôtes de l'outre rhin.

La prochaine sortie est prévue le **24 juin**, mais avant nous organiserons en inter communalité avec Eckbolsheim un **thé dansant le 27 avril**. Pour tout renseignement à ce sujet vous pouvez vous adresser à :

Mme Jung au 06 10 63 16 42.

Les personnes qui s'étaient inscrites lors du dernier sondage auront une invitation explicative.



## Bal du Carnaval à la maison de retraite.



Entouré de leurs familles, pour la plupart costumé, les pensionnaires ont fêté carnaval.

Comme tous les ans maintenant c'est devenu une tradition : personne n'oublie le bal du carnaval à la maison de retraite, le maire Eric Amiet, les adjoints Jung et Wartel, les membres du CCAS et le Conseiller Général, Monsieur Lobstein, toutes ces personnes sont fidèles au rendez-vous.

Après le discours du président de l'association M. Gross c'est le moment de se lancer sur la piste de danse. Jeunes et moins jeunes n'hésitent plus. Un grand bravo à l'association des résidents au fil de l'eau pour l'organisation de cette manifestation.

## Cours d'informatique

Il existe une réelle demande de cours de vulgarisation mais aussi, et surtout, de cours de perfectionnement en informatique. Annoncée depuis fin 2006 la reprise des cours, mis en place par la Commune en 2002, est à nouveau reportée, probablement à la prochaine rentrée scolaire.

En effet sa principale intervenante n'est pas, dans l'état actuel des choses, disponible et nous attendons son retour en forme pour débiter de nouvelles formations.

En attendant nous lui souhaitons un prompt rétablissement.



31, rue de la Mairie  
67202 WOLFISHEIM

☎ 03 88 78 24 07 - Fax 03 88 77 89 65

Email : [ecolegermainmuller@wanadoo.fr](mailto:ecolegermainmuller@wanadoo.fr)

Site : <http://perso.wanadoo.fr/ecolegermainmuller>

## Ecole Elémentaire « Germain Muller »

## Nettoyage de Printemps

Dans le cadre de l'éducation à l'environnement et dans le but de développer le sens de l'éco-citoyenneté, la Mairie de Wolfisheim et l'Association de pêche, reconduisent le 14 avril l'opération "NETTOYAGE DE PRINTEMPS". L'école élémentaire a participé à plusieurs reprises déjà à ce type d'action sous la conduite de l'Association de Pêche et de Pisciculture.

Dans la pratique, les enfants, en petits groupes encadrés par des adultes aideront, **le samedi matin 14 avril**, à rassembler les déchets qui défigurent les rives de la Bruche, et de part et d'autre de la RD 63, route de Holtzheim, en présence du garde-champêtre de Wolfisheim. Ces déchets seront évacués dans des sacs poubelles vers l'usine d'incinération.

Nous souhaitons que de nombreux adultes s'associent à cette opération. **Il est impératif que tous les participants soient bien équipés** : bottes imperméables, habits usagés pour se faufiler entre les buissons, gants résistants (type gants de jardinage). Le rendez-vous est fixé à : **8h30, directement à la salle Polyvalente terminus du bus** (donc pas à l'école). C'est là que les groupes seront constitués.

A la fin de l'opération (**vers 11h30**), les enfants sont ramenés devant la salle Polyvalente, d'où ils rentrent **librement** chez eux.

Si la Bruche est en crue, ou si les conditions ne permettent pas de s'aventurer sur les berges, l'opération sera annulée.

Un repas gratuit (Knack, frites ) est offert par la municipalité à tous les participants au chalet de la pêche : les enfants rentreront alors à 12 h.

## Le marché aux puces



Le marché aux puces aura lieu le dimanche 3 juin prochain. Organisé par l'ESW il demeurera placé sous le contrôle de la Commune dans le respect d'un règlement de courtoisie élaboré par celle-ci.

Vos correspondants seront :

**Pour la Commune :**

Michel Wartel jusqu'au 1<sup>er</sup> juin (06.70.08.19.05)

Marlise Jung à compter du 2 juin (06.10.63.16.42).

**Pour l'ESW :**

Manu Cartucci, organisateur (06.84.64.33.19)

Guy Goutorbe, chargé de communication (06.12.64.04.79)

Patricia Zumsteg, réservations (06.12.64.45.21)

Mars 2007

WOLFISHEIM - INFO N° 23

Wolfisheim



**Samedi 12 mai 2007**

## Course citoyenne circuit de 1,53 Km -

3 départs à l'école élémentaire Germain Muller

10 h 30 : Adultes

10 h 40 : Cycle 2 (CP-CE1)

10 h 50 : Cycle 3 (CE2-CM1-CM2)

- Aucun frais d'inscription
- Circuit à parcourir : 1 fois pour les enfants, 3 fois pour les adultes.



WOLFISHEIM

**23 juin 2007**

**Square  
du Bœuf Rouge**



19h00 : Spectacle de l'école de Musique

19h15 : Démonstration de Hip-hop

19h30 : « 2 Sou-L »

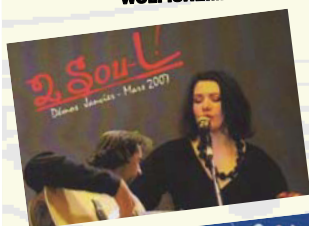
20h15 : « Alix.R »

21h00 : « Tata Jeanne »

22h00 : Groupe de rock école de musique

22h20 : « Family Affair »

Buvette et petite restauration sur place



**Vendredi 6 juillet 2007**  
**au centre sportif  
de Wolfisheim**

L'ensemble Russe Yuniy Leningradets de St Petersburg et l'orchestre Kalinouchka, sous la direction de Viatcheslav Fedorov feront escale à la salle polyvalente.

**à partir de 20h30**



## Grand Spectacle RUSSE



**entrée libre - plateau**

**buvette et petite restauration sur place**

## Art et vœux, un duo qui fonctionne à Wolfisheim !

Cette année encore, du 5 au 7 janvier, le Centre Sportif et Culturel a été le théâtre d'une cérémonie des vœux avec pour décor de splendides œuvres d'art. Certains artistes locaux et quelques « nouveaux venus » ayant un atelier au Fort Kléber, attirent un public connaisseurs et de nombreux amis par leur talent et leur notoriété grandissante. Quelques extraits de cet inoubliable évènement vous ont été présentés sur le CD distribué dernièrement. Espérons qu'il vous donnera, à l'avenir, l'envie de venir participer à ce moment encore trop confidentiel, mais ô combien chaleureux !

**Agnès MALBEAUX**, peintre et sculpteur crée des peintures abstraites et travaille l'harmonie des couleurs, du mouvement mais aussi du volume. Elle aime aussi le contact, plus charnel, avec la sculpture et le travail de la terre qui amène, selon l'inspiration, à une création, véritable part d'elle-même.

**Agnès LUCIANO**, travaille avec différents matériaux (peintures et encres acryliques ...) et traduit ses émotions sur la toile. L'important étant l'harmonie des couleurs et l'envie de s'exprimer afin d'appeler à une réflexion où chacun pourra puiser dans ses propres émotions.

**Luc MALBEAUX**, a commencé par peindre des portraits aux pastels avant d'évoluer vers une peinture acrylique plutôt figurative faite de paysages marins, qui rappellent ses origines bretonnes. En constante évolution il consacre la majeure partie de ses loisirs à ce hobby devenu passion.

**Sandrine KNOBLOCH**, dessine et façonne des meubles, gais, colorés et ronds ... en carton. Elle apprécie le côté « recyclage » de ce matériau, assez féminin, original, souple, résistant et léger à qui elle donne une deuxième vie par la création d'un mobilier fonctionnel et beau. Elle partage, depuis deux ans, cette passion en donnant des cours d'initiation.

**Léon CALAS**, le gardien du fort Kléber, après la photo dont c'était le métier profite de sa retraite pour composer des œuvres d'art, en inox torsadé avec soudure. Il expose en permanence au Fort Kléber.

« Nikita » **VINCENT**, peint également depuis qu'elle est toute petite. Elle a beaucoup voyagé, s'inspire des rues de nombreuses capitales avant de revenir à Strasbourg. Elle nous propose de partager ses émotions et ses regards à travers, entre autres, un auto-portrait consacré à l'échange entre les peuples qu'elle a nommé « citoyenne du monde ».

**Ginette METZGER**, dessine, en particulier des fleurs, depuis qu'elle sait tenir un crayon. Elle demeure fidèle à l'art figuratif, un peu rétro (selon elle) mais exprimant le mieux sa sensibilité aux couleurs. Sans mauvais goût, elle reproduit ce qu'elle voit autour d'elle afin de partager ses envies.

**Ayline OLUKMAN**, « marie » peintures et photos, par sérigraphie ou collages, depuis près de 5 années. Elle expose dans de nombreuses galeries (Paris, Lyon et Strasbourg) et salons. Elle travaille l'ambiguïté de l'image afin de donner à des paysages abandonnés voire désuets une seconde vie,

**Marie LAMARCHE**, nous entraîne, à travers ses peintures à l'huile, ses impressions et ses dessins à l'encre de chine, dans un monde où le noir s'installe dans le blanc et où le blanc prend ainsi forme par le noir. Elle nous questionne sur le conditionnement de l'homme : à savoir si l'espace limite l'homme ou si c'est l'homme qui limite son espace.

**Sophie FOESSEL**, passionnée de dessin depuis son plus jeune âge, s'est orientée vers le pastel gras avant de découvrir la peinture à l'huile. Les thèmes de ses tableaux sont divers et dépendent de l'inspiration du moment (portraits, souvenirs de vacances, imagination...). Son style reste figuratif et elle cherche dans chaque œuvres à faire ressortir des jeux d'ombre et de lumière.

**Nathalie MARGUET**, jeune artiste peintre autodidacte invite au voyage et propose de partager des moments de bonheur et de sincérité grâce à diverses techniques et une grande mixité de couleurs. Elle souhaite partager sa nouvelle passion avec le public.

